

AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, Ethiopia P. O. Box 3243 Telephone: 5517 700 Fax: 5517844
Website: www.au.int

مؤتمر الاتحاد الأفريقي
الدورة الاستثنائية الثانية عشرة
نيامي، النيجر، 7 يوليو 2019

Ext/Assembly/AU/Dec.1-3 (XII)
Ext/Assembly/AU/Decl.1 (XII)

المقررات والإعلان

المحتويات

عدد الصفحات	عنوان المقرر	رقم المقرر	الرقم المسلسل
<u>المقررات</u>			
3	مقرر بشأن إطلاق المرحلة التشغيلية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية	EXT/ASSEMBLY/AU/DEC.1 (XII)	1
1	مقرر بشأن استضافة أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية	EXT/ASSEMBLY/AU/DEC.2 (XII)	2
1	مقرر بشأن الاستضافة الناجحة للدورة الاستثنائية الثانية عشرة لمؤتمر الاتحاد واجتماع التنسيق النصف السنوي الأول بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، في نيامي، جمهورية النيجر	EXT/ASSEMBLY/AU/DEC.3 (XII)	3
<u>الإعلان</u>			
7	إعلان نيامي حول إطلاق المرحلة التشغيلية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية	EXT/ASSEMBLY/AU/DECL.1 (XII)	4



مقرر بشأن

إطلاق المرحلة التشغيلية من منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

إن المؤتمر:

1. يحيط علما مع التقدير بتقرير فخامة السيد إيسوفو محمد، رئيس جمهورية النيجر، وقائد منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، ويعتمد التوصيات الواردة فيه بشأن التقدم المحرز في إنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
2. يشيد بالدور الذي لعبته جميع الدول الأعضاء، ووزراء الاتحاد الأفريقي للتجارة وغيرهم من مؤسسات التفاوض لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، والمفوضية والمجموعات الاقتصادية الإقليمية وشركاء الاتحاد الأفريقي المتعاونون، للتقدم الهام المحرز في التصديق على اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، والذي تكفل ببلوغ العدد الأدنى من التصديقات على الصكوك، بطريقة غير مسبوقة وفي فترة قياسية، في 29 أبريل 2019، أي في غضون ثلاثة عشر شهرا من فتح باب التوقيع على اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
3. يرحب بدخول اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حيز التنفيذ في 30 مايو 2019؛
4. يهنئ الدول الأعضاء السبع والعشرين التي أودعت صكوك التصديق على اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لدى رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي، وتحديدا، بوركينا فاسو، تشاد، كوت ديفوار، الكونغو، جيبوتي، مصر، إسواتيني، إثيوبيا، غينيا الاستوائية، الجابون، جامبيا، غانا، غينيا، كينيا، مالي، موريتانيا، ناميبيا، النيجر، رواندا، الجمهورية العربية الصحراوية، ساوتومي وبرنسيب، السنغال، سيراليون، جنوب أفريقيا، توجو، أوغندا وزيمبابوي؛
5. يرحب بالتوقيع على الاتفاق من قبل بنين ونيجيريا، اللتين بتوقيعهما وصل عدد الدول الأعضاء الموقعة إلى أربع وخمسين (54) دولة، ويدعو الدول الأعضاء التي لم توقع أو لم تصدق إلى القيام بذلك في أسرع وقت ممكن؛
6. يشير إلى مقرر المؤتمر Assembly/AU/Dec.714(XXXII) المعتمد خلال الدورة العادية الثانية والثلاثين للمؤتمر، المنعقدة في فبراير 2019، في أديس ابابا، إثيوبيا، والذي يقضي خصيصا بعقد هذه الدورة الاستثنائية الثانية عشرة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للاحتفال بالذكرى السنوية الأولى للتوقيع على اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، وإطلاق المرحلة التشغيلية من السوق الداخلية الأفريقية واتخاذ قرار بشأن موقع مقر أمانة منطقة التجارة القارية الأفريقية وهيكلها؛

7. **يطلق** المرحلة التشغيلية من منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، مدعومة بما يلي:
- قواعد المنشأ المتفق عليها لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
 - لوحة المعلومات لمركز التجارة للاتحاد الأفريقي؛
 - لوحة المعلومات المحمية بكلمة مرور للتجارة في السلع في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
 - النظام الأفريقي للمدفوعات والتسويات؛
 - الآلية الإلكترونية القارية لرصد الحواجز غير الجمركية والإبلاغ عنها وإلغائها؛
8. **يقرر** ما يلي:
- أن يتم تقديم التنازلات التعريفية وقواعد المنشأ المتبقية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية إلى الدورة القادمة لمؤتمر الاتحاد في فبراير 2020؛
 - أن يبدأ تفكيك التعريفات في موعد أقصاه 1 يوليو 2020 لإتاحة بدء التبادل في إطار نظام منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في نفس اليوم،
 - أن تنظم الأمانة المؤقتة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية الاجتماع الافتتاحي لمجلس وزراء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في موعد أقصاه 31 أكتوبر 2019؛
 - أن تتأكد المفوضية من أن الأمانة تكون جاهزة للقيم بمهامها في موعد أقصاه 31 مارس 2020؛
 - أن يتم تعيين 7 يوليو من كل سنة "يوما للتكامل الأفريقي" على أن لا يكون إجازة رسمية، بغية الاحتفال بتفعيل اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
9. **يقرر مواصلة مناقشة** اقتراح مجموعة الست بلدان (إثيوبيا، مدغشقر، ملاوي، السودان، زامبيا وزيمبابوي) بشأن تحرير 90% من إجمالي الخطوط التعريفية على فترة خمسة عشر (15) عاما، رهنا بالمعاملة بالمثل، بهدف التوصل إلى توافق في الآراء، وتقديم تقرير عن ذلك إلى الدورة القادمة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي في فبراير 2020؛
10. **يقرر أيضا** أن يشارك قائد منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ورئيس أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في اجتماعات التنسيق النصف السنوية بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية؛

11. **يصدر توجيهاته** إلى المفوضية بدعم مجلس الوزراء المسؤولين عن التجارة لإنشاء مؤسسات وهيكل إدارية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بما من شأنه أن يسهل التنفيذ الفعال لمختلف الصكوك التجارية في إطار اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
12. **يصدر توجيهاته أيضا** إلى المفوضية بالسعي للحصول على موافقة أجهزة صنع السياسة المختصة على هياكل الأمانة وبرنامج عملها وميزانياتها بحلول فبراير 2020؛
13. **يصدر كذلك توجيهاته** إلى الأمانة برصد تنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وتقديم تقارير إلى مجلس وزراء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لبحثها خلال الدورات العادية للمؤتمر؛
14. **يدعو الدول الأطراف** إلى ضمان استدامة اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من خلال الاستمرار في تقديم الدعم اللازم، ماليا وسياسيا وفنيا، بما في ذلك تقديم المعلومات في الوقت المناسب؛
15. **يدعو أيضا** أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية والمفوضية والمجموعات الاقتصادية الإقليمية إلى وضع إطار للتعاون لزيادة تسهيل تنمية التجارة البينية الأفريقية؛ وفي هذا السياق، يرحب بتنظيم المعرض التجاري الأفريقي الأول الذي عُقد في القاهرة، مصر، في ديسمبر 2018 والدورة التالية التي ستعقد في كيجالي، رواندا، في سبتمبر 2020؛
16. **يحيط علما** بأن منصب المدير العام لمنظمة التجارة العالمية سيصبح شاغرا في 31 أغسطس 2020، **ويصدر توجيهاته** إلى وزراء التجارة الأفريقيين بالسعي لضمان نجاح أفريقيا في الحصول على المنصب والمساهمة في تعزيز نظام التجارة المتعدد الأطراف وفقا للعمليات والإجراءات ذات الصلة المكرسة في الاتحاد الأفريقي؛
17. **يهنئ** جمهورية النيجر، شعبا وحكومة، على استضافتها الناجحة لدورة المجلس التنفيذي والدورة الاستثنائية الثانية عشرة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي واجتماع التنسيق النصف السنوي الأول بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، والأحداث الجانبية؛
18. **يعتمد إعلان نيامي** حول إطلاق المرحلة التشغيلية من منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
19. **يطلب** من قائد منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، فخامة السيد إيسوفو محمد، رئيس جمهورية النيجر، تقديم تقرير مرحلي عن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية إلى دورة مؤتمر الاتحاد الأفريقي في فبراير 2020.

مقرر بشأن

استضافة أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

إن المؤتمر:

1. يستذكر المقرر Assembly/AU/Dec.394(XVIII) الصادر عن الدورة العادية الثامنة عشرة المنعقدة في يناير 2012، في أديس أبابا، إثيوبيا، بشأن تعزيز التجارة الأفريقية البينية والتعجيل بإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، فضلا عن المقرر Ext/Assembly/AU/Dec.1(X) الصادر عن الدورة الاستثنائية العاشرة المنعقدة في مارس 2018، في كيجالي، رواندا، بشأن اعتماد الاتفاق المنشئ لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
2. يستذكر أيضا المقرر Assembly/AU/Dec.714 (XXXII) الصادر عن الدورة العادية التاسعة والعشرين للمؤتمر المنعقدة في فبراير 2019، في أديس أبابا، إثيوبيا، بشأن عقد قمة استثنائية لمؤتمر الاتحاد في يوليو 2019 في نيامي، النيجر، للاحتفال بالذكرى السنوية الأولى للتوقيع على اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، وإطلاق المرحلة التنفيذية من السوق الداخلية الأفريقية واتخاذ قرار بشأن موقع مقر أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وهيكلها؛
3. يحيط علما بتوصيات المجلس التنفيذي بشأن تقرير بعثة التقييم الفني عن استضافة أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
4. يقرر أن تستضيف جمهورية غانا أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
5. يهنئ شعب وحكومة غانا؛
6. يطلب من المفوضية، بالتعاون مع جمهورية غانا، وضع الصيغة النهائية لاتفاقية الاستضافة بما يتماشى مع مقرر المجلس التنفيذي EX.CL/195 (VII) Rev.1 الصادر في يوليو 2005 بشأن استضافة أجهزة الاتحاد الأفريقي؛ وتسهيل النقل السريع للأمانة المؤقتة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية إلى البلد المضيف وفقا لذلك، بغية التعجيل بإقامة الأمانة الدائمة بحلول فبراير 2020؛
7. يكلف المفوضية بتقديم تقرير مرحلي عن تفعيل أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية إلى الدورة العادية لمؤتمر الاتحاد الأفريقي في فبراير 2020.

مقرر بشأن

الاستضافة الناجحة للدورة الاستثنائية الثانية عشرة لمؤتمر الاتحاد واجتماع التنسيق النصف السنوي الأول بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، في نيامي، جمهورية النيجر

إن المؤتمر:

1. يشير إلى مقرر المؤتمر (Assembly/AU/Dec.744(XXXII) الصادر عن الدورة العادية الثانية والثلاثين المنعقدة في فبراير 2019، في أديس أبابا، إثيوبيا، والذي بموجبه قرر مؤتمر الاتحاد عقد دورته الاستثنائية الثانية عشرة في جمهورية النيجر، وذلك قبل اجتماع التنسيق النصف السنوي بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، بغية الاحتفال بالذكرى الأولى للتوقيع على اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وإطلاق المرحلة التشغيلية من السوق الداخلية الأفريقية رسمياً؛
2. يسجل مع الارتياح ما أنجزته جمهورية النيجر من التخطيط والتنظيم والاستضافة المثيرة للإعجاب للدورة الاستثنائية الثانية عشرة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي واجتماع التنسيق النصف السنوي الأول بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، في قصر المؤتمرات بنيامي، يومي 7 و8 يوليو 2019؛
3. يهنئ فخامة السيد إيسوفو محمد، رئيس جمهورية النيجر، وحكومة وشعب النيجر، على الجهود المبذولة والتسهيلات الموفرة التي أدت إلى نجاح الدورة العادية الخامسة والثلاثين للمجلس التنفيذي والدورة الاستثنائية الثانية عشرة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي واجتماع التنسيق النصف السنوي الأول بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية؛
4. يشيد بجمهورية النيجر لكرم الضيافة التي حظي بها جميع أعضاء الوفود والمشاركين، ويشيد أيضاً بحكومة النيجر للنتائج الناجحة التي حققتها قمة الاتحاد الأفريقي.

إعلان نيامي

حول إطلاق المرحلة التشغيلية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

نحن، رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المجتمعين خلال قمنا الاستثنائية الثانية عشرة في نيامي، جمهورية النيجر، في 7 يوليو 2019؛

إذ نستحضر:

(أ) أحكام المعاهدة المنشئة للجماعة الاقتصادية الأفريقية الموقعة في أبوجا، نيجيريا، في 1991؛

(ب) مقرر المؤتمر Assembly/AU/Dec.394(XVIII) الصادر عن الدورة العادية الثامنة عشرة في أديس أبابا، إثيوبيا في يناير 2012 بشأن تعزيز التجارة البينية الأفريقية والتعجيل بتنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بحلول تاريخ 2017 كموعِد إرشادي؛

(ج) مقرر المؤتمر Assembly/AU/Dec.569(XXV) الصادر عن الدورة العادية الخامسة والعشرين للمؤتمر التي عُقدت في جوهانسبرج، جنوب أفريقيا، في يونيو 2015 بشأن إطلاق المفاوضات لإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛

(د) مقرر المؤتمر بشأن تقييم الجاهزية للسوق الداخلية الأفريقية الذي سيتم تقديمه إلى قمة فبراير 2020؛

(هـ) إطلاق السوق الأفريقية الواحدة للنقل الجوي؛

(و) فتح باب التوقيع على البروتوكول المرفق بالمعاهدة المنشئة للجماعة الاقتصادية الأفريقية والمتعلق بحرية تنقل الأشخاص وحق الإقامة وحق الاستقرار لتقوم الدول الأعضاء بالتوقيع والتصديق عليه؛

وإذ نقر بأنّ المؤسسات التفاوضية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية شرعت منذ فبراير 2016 في إجراء مفاوضات أفضت إلى توقيع الاتفاقية المنشئة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية خلال الدورة الاستثنائية العاشرة للمؤتمر المنعقدة في كيجالي، رواندا، في 21 مارس 2018؛

وإذ نقر أيضاً بتمديد الولاية الممنوحة للمؤسسات التفاوضية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لإنهاء مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وفقاً لمقرر المؤتمر Assembly/AU/Dec.714(XXXII)؛

وإذ نهىء الدول الأعضاء الأربع والأربعين (44) التي وقّعت الاتفاقية عندما فُتح باب التوقيع لأول مرة في الدورة الاستثنائية العاشرة لمؤتمر الاتحاد المنعقدة في كيجالي، رواندا، في 21 مارس 2018؛ والدول الأعضاء الخمس الإضافية التي وقعت عليه خلال الدورة العادية الثلاثين للمؤتمر في نواكشوط، موريتانيا، في 1 يوليو 2018؛ والدول الثلاث (3) الأخرى التي وقّعت نفس الاتفاقية خلال الدورة العادية الثانية والثلاثين للمؤتمر في أديس أبابا، إثيوبيا، في 10 فبراير 2019، وبنين ونيجيريا اللتين وقعتا على نفس الاتفاقية خلال الدورة الاستثنائية الثانية عشرة لمؤتمر الاتحاد المنعقدة في نيامي، النيجر، في 7 يوليو 2019، ليصل بذلك العدد الإجمالي للبلدان الموقّعة إلى 54 دولة عضواً من أصل 55 دولة عضواً؛

وإذ نهىء أيضاً الدول الأطراف الاثنتين والعشرين (22) الأولى التي أودعت وثائق التصديق لدى رئيس المفوضية لمنح القوة القانونية للاتفاقية، وكذلك الدول الأعضاء الخمس (5) الإضافية التي أودعت وثائق التصديق ليصل بذلك مجموع الدول الأطراف إلى سبع وعشرين (27) دولة طرفاً حتى الآن؛

وإذ نرحب بدخول اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حيز التنفيذ في 30 مايو 2019؛
وإذ نعرب عن شكرنا وامتناننا للمفوضية ولجميع المجموعات الاقتصادية الإقليمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية والبنك الأفريقي للتنمية والبنك الأفريقي للتصدير والاستيراد والشركاء في التنمية والتعاون وأصحاب المصلحة، على الدعم والتعاون القيمين خلال عملية تأسيس منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية تحت قيادة فخامة السيد إيسوفو محمدو، رئيس جمهورية النيجر وقائد منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

نعلم بموجبه ما يلي:

نعرب عن بالغ تقديرنا لشعب وحكومة جمهورية النيجر على حفاوة الاستقبال وكرم الضيافة، ونهنيء فخامة السيد إيسوفو محمدو، رئيس جمهورية النيجر، على الجهود المبذولة والتسهيلات التي وضعت لإنجاح الدورة الاستثنائية الثانية عشرة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي؛

نحنفل بالذكرى الأولى لاتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية التي صادفت 21 مارس 2019 ونعرب عن ارتياحنا للتقدم الذي أحرزته الاتفاقية خلال عامه الأول؛

نتعهد أيضاً بالبناء على النجاحات المحققة خلال العام الأول لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية طبقاً للمجموعات الواردة في خطة عمل 2012 حول تعزيز التجارة الأفريقية البينية.

سياسة التجارة

نطلق المرحلة التشغيلية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية التي تعتبر إنجازاً هاماً لدخول اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حيز التنفيذ، مؤكداً بذلك من جديد التزام أفريقيا بالنظام التجاري المتعدد الأطراف إلى جانب إرساء قاعدة صلبة لتنمية أفريقيا.

في هذا الصدد، المؤسسات المتفاوضة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية على استكمال العمل العالق للمرحلة الأولى من المفاوضات بشأن التجارة في السلع والتجارة في الخدمات لعرضه على دورة المؤتمر في فبراير 2020.

نؤكد مجدداً التزامنا باستكمال المرحلة الثانية من مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بحلول يونيو 2021.

القدرة الإنتاجية

نقرّ بالحاجة إلى النهوض بالتصنيع باعتباره قطاعاً استراتيجياً في التحوّل الاقتصادي، والإنتاجية، والقدرة التنافسية، والابتكار. ولهذا الغرض، نتعهد بتعزيز مشاركة القطاع الخاص في تنمية القدرات الإنتاجية. ونتعهد أيضاً بالتعاون فيما يخص مبادرة المناصرين الأفريقيين من أجل تعزيز الصناعات الزراعية، ونتعهد أيضاً بالعمل مع المصنعين الأفريقيين لإنشاء رابطة المصنعين الأفريقيين.

تطوير البنية التحتية المتعلقة بالتجارة

نلتزم بسد الفجوة في تمويل البنية التحتية في أفريقيا خلال عقد من الزمن بالتعاون مع مبادرة المناصرين الأفريقيين وأصحاب المصلحة الآخرين.

التمويل

نلتزم بالعمل مع المؤسسات المالية لسد الفجوة في تمويل التجارة في أفريقيا من أجل زيادة التدفقات التجارية داخل أفريقيا. ونلتزم أيضاً باستكمال إعداد مرفق التكيف لمنطقة التجارة الحرة القارية

الأفريقية من أجل تعزيز التنمية الشاملة لسوق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. وفي غضون ذلك، سوف نتعاون مع المؤسسات المالية الدولية لتعبئة التمويل القصير الأمد لمساعدة الدول الأطراف على الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالتحريم في إطار اتفاقية التجارة الحرة القارية الأفريقية بحد أدنى من تكاليف التكيف.

المعلومات التجارية

نتعهد بإنشاء المرصد الأفريقي للتجارة الذي سيعزز الشفافية والكفاءة والنزاهة بخصوص التجارة في السلع والخدمات في سوق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. وفي هذا الصدد، نلتزم أيضاً بضمان أن يوفر المرصد الأفريقي للتجارة معلومات موثوق بها ومناسبة من حيث التوقيت عن الفرص الناشئة لسلاسل القيمة الإقليمية وظروف السوق واللوائح المطبقة وعن المصدرين والمستوردين الحقيقيين المسجلين وكذلك المتعاملين الاقتصاديين المعتمدين.

نتعهد أيضاً بتعزيز المرصد الأفريقي للتجارة لمساعدة صناعات السياسة على وضع سياسات تجارية قائمة على الأدلة ورصد تنفيذ وتأثير منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وبرنامج تعزيز التجارة البينية الأفريقية من خلال بطاقة تسجيل مدمجة. وللمضي قدماً، نلتزم كذلك باستخدام المرصد الأفريقي للتجارة لنشر التقارير عن إلغاء الحواجز غير الجمركية وتوسيع نطاق تغطيتها لتشمل المعلومات حول التجارة الإلكترونية والشركات الناشئة.

نتعهد كذلك بإعداد تطبيق قائم على الإنترنت والهواتف المحمولة للأعمال التجارية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. وسيتم استخدام هذا التطبيق من قبل مجتمع الأعمال وعامة الناس كمركز جامع يكون بمثابة دليل إلكتروني لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. وسيكون التطبيق في متناول جمهور أكبر بجميع اللغات الرسمية للاتحاد الأفريقي.

نلتزم بإقامة معرض التجارة البينية الأفريقية كأداة حيوية لتعبئة الشركات للتعامل فيما بينها في جميع أنحاء أفريقيا بهدف زيادة تدفقات التجارة البينية الأفريقية. وتحقيقاً لهذه الغاية، نحث الدول الأعضاء على تقديم الدعم الكامل للمعرض.

عامل تكامل السوق

نتعهد بالتنفيذ الكامل للبروتوكول المرفق بالمعاهدة المؤسسة للجماعة الاقتصادية الأفريقية والمتعلق بحرية تنقل الأشخاص وحق الإقامة وحق الاستقرار. وفي هذا الصدد، ندعو جميع الدول الأعضاء إلى التوقيع والتصديق على هذا البروتوكول الذي سيجعل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية أقرب إلى الشعوب الأفريقية التي تعتبر صاحبة المصلحة الأكثر أهمية في عملية التكامل القاري.

بينما نسعى لتعميق التكامل القاري، نحث جميع الدول الأعضاء على اتخاذ تدابير من شأنها تسهيل التكامل السريع للأسواق المالية في جميع أنحاء القارة.

تسهيل التجارة

نتعهد بدعم تسهيل التجارة لتعزيز التدفقات التجارية الفعالة والمتزايدة عبر القارة. وفي هذا الصدد، نحث جميع الدول الأعضاء على:

(أ) وضع تدابير قانونية وتنظيمية وغيرها من التدابير لضمان إمكانية تداول السلع بموجب النظام التجاري المعمول به في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية عبر القارة فور اكتمال تبادل العروض التعريفية النهائية؛

(ب) تسهيل إجراءات العبور وغيرها من الإجراءات للسلع التي تمر عبر أراضيها؛

(ج) مواصلة استراتيجياتها الوطنية في مجالي التنمية والإصلاحات مع ما هو منصوص عليه في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حتى تستجيب لتطلعات المواطنين الأفريقيين؛

(د) توعية أصحاب المصلحة وبناء القدرات على الصعيد الوطني في إطار تفعيل اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

نحث أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية على العمل بشكل وثيق مع المفوضية والمجموعات الاقتصادية الإقليمية لتسهيل التجارة البينية الأفريقية؛

نتعهد بتوسيع نطاق الشمولية في تشغيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من خلال دعم مشاركة المؤسسات التجارية الصغيرة والمتوسطة. ولهذا الغرض، سنتعاون مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية لوضع نظام تجاري مبسط يلبي احتياجات الأشخاص المتقنين في عملهم بصورة كاملة.

تعزيز التنمية الشاملة لسوق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

وإذ نقرّ بأنّ توسيع نطاق المشاركة في تشغيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ضروري لاستدامتها. وفي هذا الصدد، ندعو:

أ) الدول الأعضاء التي لم توقع و/أو لم تصدق على اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية إلى القيام بذلك على جناح السرعة حتى تصبح جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي دولاً أطرافاً في الاتفاقية؛

ب) مجتمع الأعمال التجارية إلى استخدام الفترة الممتدة حتى يوليو 2020 لزيادة الاستثمار حتى يتمكن من تلبية طلب سوق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛

ج) القطاع الخاص إلى العمل مع الدول الأعضاء لضمان الاستجابة لانشغالاتها بخصوص منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في الوقت المناسب وبالكامل؛

د) الأوساط الأكاديمية وغيرها من مؤسسات البحث إلى المشاركة في برامج المنح الدراسية ضمن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من أجل تطوير قاعدة معرفية في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛

هـ) الشباب والنساء إلى المساهمة في تنفيذ اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من خلال تطوير المشاريع الناشئة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة؛

و) الأفريقيين في المهجر إلى الاستثمار في السوق الجديدة في القارة؛

ز) المجتمع الدولي إلى دعم منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية باعتبارها تساهم في نمو وازدهار أفريقيا وفي السلام العالمي؛

ح) الدول الأعضاء إلى الاستثمار في بنية تحتية ذات جودة من أجل تسهيل إنتاج وتوريد سلع ذات جودة في جميع أنحاء أفريقيا وخارجها؛

نؤكد مجدداً التزامنا بمواصلة مسيرة إنشاء الجماعة الاقتصادية الأفريقية حسبما هو منصوص عليه في معاهدة أبوجا لعام 1991.

الاحتفاء والاحتفال بإنجازاتنا في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

إننا ندرك تمام الإدراك أن مصير منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بين أيدينا. ونُعلن 7 يوليو من كل عام يوماً لتكامل أفريقيا دون أن يكون يوم إجازة رسمية. في هذا اليوم، ينبغي أن ينظم الأفريقيون في القارة وفي المهجر أنشطة احتفالية للاحتفاء والاحتفال الرسمي بإنجازات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية المحققة خلال السنة الماضية. ونفوض رئيس الاتحاد الأفريقي، وقائد منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، ورئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي بإصدار بيان مشترك في نفس السياق.

تم اعتماده في هذا اليوم الموافق السابع من يوليو 2019 في نيامي، جمهورية النيجر.



AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Assembly Collection

2019-07-07

Decisions and Declaration, Assembly of the African Union Twelfth Extraordinary Session 7 July 2019 Niamey, Niger

African Union

DCMP

<https://archives.au.int/handle/123456789/8990>

Downloaded from African Union Common Repository